

زینایدا پاتا پورچنکو

آنتونینا بوبنوا

میخائیل لاما نو سوف

برگردان و آماده سازی:

دکتر علیرضا اکبر پرور

بسته‌ی کمک آموزشی زبان روسی

برای بیگانه زبان‌هایی که روسی می‌آموزند



انتشارات پرسکا
نخستین نشر تخصصی زبان روسی

تهران

۱۳۹۷

فهرست نویسی پیش از انتشار کتابخانه ی ملی جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه	:	پاتاپورچنکو، زینایدا نیکالایونا
عنوان و نام پدیدآور	:	Potapurchenko, Z. N. (Zinaida Nikolaevna)
مشخصات نشر	:	تهران: پرسکا، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	:	۳۲ ص: مصور؛ ۱۳/۵×۱۹/۵ س.م.
فروست	:	مجموعه ی نام آوران پرآوازه ی روسیه.
شابک	:	978-600-97592-6-2
وضعیت فهرست نویسی	:	فیفا
نام دیگر	:	بسته ی کمک آموزشی زبان روسی برای بیگانه زبان هایی که روسی می آموزند.
موضوع	:	لامانوسوف، میخائیل واسیلیویچ، ۱۷۱۱ - ۱۷۶۵ م.
موضوع	:	Lomonosov, Mikhail Vasilievich
موضوع	:	زبان روسی — کتاب های درسی برای خارجیان — فارسی
موضوع	:	Russian language — Textbooks for foreign speakers — Persian
موضوع	:	زبان روسی — مکالمه و جمله سازی
موضوع	:	Conversation and phrase books — Russian language
شناسه افزوده	:	بوبنوا، آنتونینا پاولوونا
شناسه افزوده	:	Bubnova, A. P. (Antonina Pavlovna)
شناسه افزوده	:	اکبری، علی رضا، ۱۳۴۰، مترجم
رده بندی کنگره	:	PG۲۱۳۱/پ۱۷۹۰۱۳۳
رده بندی دیویی	:	۴۹۱/۷۸۱
شماره کتابشناسی ملی	:	۱۸۹۶۹

این کتاب برگردانی است از

Михаил Ломоносов

З. Н. Потатурченко, А. П. Бубнова

Перевод:

канд. филол. наук **Алиреза Акбарипур**

Издательство:

Москва: Русский язык. Курсы, 2013. — 32 с.



پخش
کتاب های
آموزش زبان روسی

تلفن مرکز پخش: ۵۶ ۵۱ ۶۶۷۵
همراه

۰۹۱۲ ۲۳۳ ۷۶۶۰

۰۹۱۲ ۴۲۲ ۰۰۹۲

تهران، صندوق پستی: ۵۹۹۱-۱۴۱۵۵

www.pekarus.ir

E-mail: info@pekarus.ir



نویسندگان: زینایدا پاتاپورچنکو
آنتونینا بوبنوا

برگردان و آماده سازی:

دکتر علیرضا اکبری پور

طراح جلد: علیرضا لباف

چاپ و صحافی: طرح و نقش نوین

نوبت چاپ: نخست، تابستان ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

بها: ۱۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۵۹۲-۶-۲



انتشارات پرسکا

نخستین ناشر تخصصی زبان روسی

نام آوران پر آوازه ی روسیه

میخائیل لاما نو سوف

از مجموعه بسته های کمک آموزشی زبان روسی

حق چاپ فقط ویژه ی انتشارات پرسکا است.

بسته‌ی کمک آموزشی میخائیل لامانوسوف از مجموعه‌ی نام‌آوران پرآوازه‌ی روسیه از میخائیل و اسیلویچ لامانوسوف، این دانشمند بزرگ، فیلسوف و شاعر روس و نیز سهم ارزشمند او در فرهنگ معنوی انسان‌ها سخن می‌گوید.

در این بسته‌ی کمک آموزشی فیلم آموزشی ۱۴ دقیقه‌ای DVD گنج‌انیده شده که نمایش روشنی از زندگی‌نامه‌ی شگفت‌انگیز لامانوسوف و نیز زندگی علمی و فرهنگی روسیه را در سده‌ی هجدهم میلادی به‌دست می‌دهد. در این فیلم از برخی نماهای مجموعه‌ی تلویزیونی میخائیل لامانوسوف و همچنین فیلم ویدیویی که از گنجینه خانگی او بود^۱ و لامانوسوف در شهر سن پترزبورگ گرفته شده بهره‌گیری شده است. کتاب مطالعه در بردارنده‌ی متن‌هایی است که بازگو کننده‌ی رویدادهای مهم زندگی این دانشمند بزرگ، یافته‌ها و دریافته‌های علمی و نیز دلبستگی‌های گوناگون وی می‌باشد. آخرین‌ها گوناگون پس از متن‌ها برای رشد و گسترش مهارت‌های خواندن و نوشتن آموزش‌های بیگانه‌زبان در نظر گرفته شده‌اند. در این کتاب همچنین سخنان کوتاه پندآموزی^۲ که نویسنده‌ی آنها خود لامانوسوف بوده، به دست داده شده است. از این بسته‌ی کمک آموزشی، می‌توانید هم در سر درس‌های کلاس و هم برای کارهای آموزشی بیرون از کلاس بهره‌گیری کنید. واژگان و دستور زبان کتاب مطالعه و نیز متن فیلم برای سطح گواهی^۳ (B1) آزمون‌های زبان روسی برای بیگانه‌زبان‌ها^۴ (ТРКИ) تعیین شده است. همچنین متن‌ها بر پایه‌ی واژگان آموزشی مورد نیاز برای زندگی و فرهنگ اجتماعی به نگارش ر آمده است.

کار با این بسته‌ی کمک آموزشی را می‌توانید با دانستن نیم آغاز کنید. متن شنیداری و نماهایی چند از فیلم ویدیویی در پیوند با آن، دانشجویان را یاری می‌دهد تا به ویژگی‌های آن دوره‌ی تاریخی که میخائیل و اسیلویچ لامانوسوف در آن می‌زیست و کار می‌کرد پی‌ببرند. سفارش می‌کنیم که پس از دیدن فیلم، تمرین‌های شمارده‌ی ۱ را انجام دهید؛ تمرینی که استاد به کمک آن می‌تواند ببیند تا چه اندازه دانشجویان دانسته‌ی‌هایی را که شنیده‌اند، به درستی دریافته‌اند. سپس اگر نیاز داشتید می‌توانید متن فیلم را نیز بخوانید. همچنین سفارش می‌کنیم که پیش از انجام دادن تمرین‌های شماره‌ی ۲ تا ۵ یک بار دیگر فیلم را ببینید. چنانچه دانشجویان به زندگی‌نامه‌ی میخائیل لامانوسوف دلبستگی پیدا کردند، آنگاه می‌توانند خواندن کتاب را از بخش «اگر می‌خواهید چیزهای

1. афоризмы (امثال و حکم، کلمات قصار)

2. (ТРКИ) – Тесты по русскому языку как иностранному

بیشتری درباره‌ی میخائیل لمانوسوف بدانید...» و نیز انجام تمرین‌های آن ادامه دهند. این بسته‌ی کمک آموزشی، در گام نخست برای دانشجویان بیگانه‌زبانی در نظر گرفته شده که روسی می‌آموزند، هر چند که می‌تواند برای دانش‌آموزان دبیرستان‌ها و همه‌ی کسانی که دلبسته‌ی تاریخ و فرهنگ روسیه هستند نیز سودمند باشد.



www.ketab.ir